

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 223 (723) ♦ Серед, 24 листопада 1993 року ♦ Ціна 40 крб.

## Доборолась Україна До самого краю, Гірше ляха свої діти Її розпинають

Тарас ШЕВЧЕНКО

Коли різко падає одна система, а на зміну їй приходить інша, коли ця інша тільки готується, тим, що Україна багата, а народ її працьовитий, але до цієї втіли не додає жодної чіткої програми дій, не забезпечує твердого виконавчої влади, не має позиції, волі до реалізації наміченого — тоді на арену виходить злодій.

Україна розкрадається. За два останні роки на- доведено до зубожіння. Ціни в магазинах — дії, а зарплата і пенсії — такі мізерні, що й сто років тому, певно, такого рівня платні не було в жодній колонії. Чому? Бо валюта йде на захід. А завозяться в Україну ті товари і за такими цінами, від яких ляхчо стає. Шоколадки, жувальна гумка,

напій — неже це нам зараз потрібно?

Де вихід? Певно, потрібен звичайний стан в наль- вичайних умовах. Звичайне і чітке виконання зако- нів, поправки до законів там, де вони потрібні. Треба розібратися в експортно-імпорتنих операціях. Тре- ба підтримати власного виробника. І завозити в Україну тільки те, що вкрай необхідне. Ліки, напри- клад. І ще багато чого треба. А головне — потрібен уряд, який мав би бажання і вміння служити своєму народові, своїй державі, мав би здатність навести лад в економіці, здійснювати реформи в інтересах народу, а не спостерігати процес «приватизації». Чи дійдемо Вашингтона з новим і праведним законом?

### Ми б і в Африці згноїли банани

От і все... Лише кілька днів тому ми опублікували тривожні дані про долю врожаю осінніх культур, а вже — справжня зима. Нагадаємо, що на початок листопада на ланах України залишилися невивезеними понад 5 мільйонів тонн цукрових буряків. Лише на Хмельниччині залишена просто неба 831 тисяча тонн. Щоб землеробам області вивезти цю масу сирови- ни на цукрозаводи чи бодай у безпечніше місце, потрібно було мінімум місяця.

У Житомирській області більш як на 5 тисячах гектарів не викопали картоплю. У Київській, Львівській, Одеській, Хер- сонській та інших областях на тисячах гектарів чекали свого сумного фіналу морква, капуста, столові буряки.

Дивно, але окрім із високих урядових і державних структур по-справжньому не вдарив на сполох. Гніє — так гніє. Помо- розило — так поморозило.

Знову завадили «несприятливі погодні умови»? Знову — нестача пально-мастильних ресурсів і запчастин? Чи, можливо, біда — у «незадовільному ідеологічному забезпеченні» жнив і поганій організації соцмагання? О, не шукайте причин, які, мовляв, від нас не залежать! Во скільки б їх не було, результат не перенакшши, не підсолодиш і буряки не відродяться, мов птах Фенікс, із величезної купи гниляччя.

Іноді адеяться, що Бог переплутав, оселивши нас в Україні. Треба було б «закинути» в Африку. Там — ні снігу, ні морозу, ні осінньо-весняного бездоріжжя. Але переконаний, що з та- ким ставленням до сільського господарства, як у нас, ми б і в Африці згноїли половину бананів, щоб потім закуповувати їх у Латинській Америці. От і все...

Олександр ВІНОКУРОВ.  
Фото Василь МЕЛЬНИКА.

### У енергетиків свої кордони?

Прикладом для того, хто рве економічні та інші зв'язки, може слугувати ще одна подія, яка відбу- лася днями: російські енер- гетики «відрізали» україн- ську енергосистему від своєї. І зробили вони це, дбаючи про надійність власної енергосистеми.

Однак у їхніх руках за- лишилися електричні «віжки» Харківської, Сум- ської та Черкаської обла- стей, ніяк повністю відрі- зані від України. Отже, існує реальна загроза ви- никнення енергетичного колапсу в цих регіонах у будь-який момент. Словом, на сусіда надійшла бляха, але краще все-таки поклатися на себе.

Матеріали з проблем енергетики читайте на 6-й сторінці.

### Передплата-94

#### До уваги передплатників «Голосу України» — учасників розиграшу лотереї

Всі, хто передплатив нашу газету на перше півріччя 1994 року, можуть узяти участь у лотереї, яку проводить редакція. Це стосу- ється і тих громадян, які передплатили «Голос України» через фірму «Левел».

Для цього треба надіслати до редакції поштову листівку, вказавши своє прізвище, ім'я та по батькові і домашню адресу. На листівці треба зробити позначку «Передплата-94». Ті, хто передплатив газету на місяць чи квартал, у розиграші лотереї участі не беруть.

Якщо вам поталанило і ви виграєте один з призів, то тоді маєте пред'явити у редакцію оригінал передплатної квитанції.

А тепер про приз. Із кількості збільшилась. Згідно з угодою між редакцією і фірмою «Квіттур» серед наших передплатників розігру- ються дві путівки до пансіонату-санаторію у Яремчу чи Трускавець (на вибір).

Один з передплатників може виграти 5 мільйонів карбованців, ще один — 3 мільйони. Бюджет ще одного шаслиничка може поповни- ти 2 мільйонами карбованців.

Згідно з рішенням редакції розіграють ще п'ятнадцять грошових призів — по мільйону кожний. Тобто ще п'ятнадцять передплат- ників можуть отримати по мільйону карбованців.

Окрім грошових призів у лотереї розіграються і товари — телеві- зор, каміонок, самовари та інші необхідні у повсякденному житті речі.

Отже, не втрачайте шансу стати мільйонером чи власником дорогої речі!

Індекс українського видання — 60955, російського — 60997. Адреса редакції: 252047, м. Київ-47, вул. П. Нестерова, 4.

### Абзац з листа

Усі чотири роки я воював, даючи бунучасником бити за Дніпро. Мирного часу закінчив два вузи, працював, по-ма були сили. Ніколи не думав, що матиму злиднену старість. Мене цікавить усе, що відбува- ється в Україні, але пенсійне забезпечення таке, що ледве на хліб вистачає. Відчуваю, що не зможу передплатити на наступний рік свою улюблену газету «Голос України». Шкода. Страшно, що в такому ста- новленні я не єдиний...

Львів.

Пилип ДЕРКАЧ.



### Репліка

#### Дещо про логіку або про її відсутність

«Порушенням міжнародних угод», «рішенням, що підриває СТАРТ», «викликом Договору про нерозповсюдження ядерної зброї» і ще багатьма неприемними епітетами назвав результати обговорення українським парламентом ратифікації згаданих договорів найголовніший дипломат Росії Андрій Козирев. У необізаного людини відразу виникає запитання: неже не ратифікували? Та ні, навпаки. Але значущі гіркий історичний досвід, наші депутати зробили абсолютно законні застереження. Оце напевне й не сподобалося російському міністру. Бо, бачите, не віддали всі відразу, та ще й безкоштовно.

Причому те, що на нашій землі поки що залишається певна частина «союзних» ракет, названо у гнівний завія паня Кози- рева «загрозою безпеці Росії». Адже, мовляв, розташовані вони по периметру кордонів РФ. Цікаво, а де деякі російські ракети знаходяться? І чому в Москві мають право дбати за власну безпеку, а в Києві ні? Нелогічно якось виходить.

Втім, той же історичний досвід свідчить: взаємні звинувачен- ня до добра ніколи не доводили. То чи не краще було б сісти за стіл переговорів і нагальні спокійно обговорити конкретні гарантії безпеки України з боку її сусідів? Питання, якого чомусь вельяко уникають в російській столиці.

Ігор ГРУШКО.

### Закон України

Про внесення змін до Ко- дексу законів про працю України у зв'язку з в- становленням 40-годинного робочого тижня

Верховна Рада України постанов- ляє:

Внести такі зміни до Кодексу зако- нів про працю України (Відомості Верховної Ради УРСР, 1971 р., дола- ток № 50, ст. 375; 1988 р., № 23, ст. 556; 1991 р., № 23, ст. 267):

1. Частину першу статті 50 викла- сти у такій редакції: «Нормальна тривалість робочого часу працівників не може перевищу- вати 40 годин на тиждень».
2. У частині другій статті 52 цифри і слово «41 година» замінити циф- рами і словом «40 годин».
3. У частині другій статті 53 цифру «6» замінити цифрою «5».

Президент України  
Л.КРАВЧУК

м.Київ  
17 листопада 1993 року.

## В центрі уваги української делегації — чеські реформи

Триває перебування української делегації на чолі з Головою Верховної Ради І.С. Плясом у Чеській Республіці. Відразу після прибуття до Праги 22 листопада відбулася довга розмова з Головою парламенту ЧР М. Угле, який перед тим зустрічав делегацію в аеропорту. У бесіді взяли участь також голови парламентських комісій: бюджетної Т. Єжек, з питань економіки — В. Будніські, у закордонних справах І. Пейш.

Голова Верховної Ради відзначив, що міжпарламентські контакти сприяють розвитку здорових взаємовідносин двох країн. Основна мета нинішнього візиту — поглибити зв'язки між парламентами, що створює для цього законодавчу базу, і урядових структур, що ведуть реформи. Делегацію також цікавило, які важелі приводяться в дію для стабілізації економіки під час переходу до ринкових відносин, як працюють за нових умов кредитно-фінансова та банківська системи.

Мілан Угле наголосив, що економічні реформи в чеській державі тривалий час. А певні позитивні результати в Чеській Республіці досягнуті за три роки саме тому, що їх чітко динамічну програму розробили і здійснюють економісти з новим мисленням, які прийшли до влади. Було внесено чотири варіанти програм, а затверджені запропоновані В. Клаусом, котрий нині є прем'єр-міністром. Називалися і конкретні цифри. Рівень інфляції в країні знижено до 12—13 відсотків на рік. Безробітне населення — 3—4 відсотки, значно менше, ніж в інших країнах Центральної Європи. Вдалося утримати збалансований державний бюджет, хоча це було нелегко.

До речі, чеські парламентарії розповідали, що жорстке дотримання бюджетної політики — одна з основних умов ринкових реформ. Під час розроблення бюджету та його затвердження парламентом не допускають дефіциту. Раз на квартал уряд звітує перед депутатами на пленарних засіданнях про його виконання. І ніхто не може вносити будь-яких змін без дозволу парламенту, який здійснює чіткий контроль.

Делегація ознайомилася з особливостями приватизації в Чехії. Перша хвиля приватизації тут проходила у минулому році. Було приватизовано близько 1300 підприємств. Зараз розгорнулася її друга хвиля. На підприємствах відпрацьовують проекти приватизації, йде своєрідний конкурс. Проводяться реструктуризації тих, що бажав взяти в ній участь. До цього процесу залучається дедалі більше населення, бо чехи повірили в реформи і вже бачать їх добрі наслідки.

У ході дискусій порушувалися різні питання, стосовні економічних реформ, ситуації в Україні і Чеській Республіці, розвитку співробітництва на взаємовигідній основі. Свої думки і пропозиції висловили голова Комісії з питань соціальної політики та праці М. Віслободський, міністри: економіки — Р. Шпек, фінансів — Г. Пятяченко, інші члени делегації.

Обговорення деяких спільних проблем, а також актуальних питань міжнародної політики тривало під час зустрічі з депутатами в комісії у закордонних справах.

У бесіді взяли участь посол України в Чеській Республіці Р. Лубківський та посол Чехії в Україні П. Маха.

Того ж дня делегація зустрілася з членами Ради Об'єднання українців у Чехії.

Під час широкої доброзичливої розмови відбувалося, що вони цікавилися життям в Україні, душею і серцем дитини до землі своїх батьків. І.С. Пляш розповів їм про становище в Україні, відповів на численні запитання. Зворушливі були хвилини, коли найстаріша учасниця зустрічі Олександра Сіропольова, молодість якої минула в Києві, повідомила про намір передати одній з бібліотек міста власне книжкове зібрання та родинні архівні матеріали, що мають історичну і культурну цінність.

Прес-центр Верховної Ради України.

# Нелегкий шлях деєдеризації

З виступу першого заступника Голови Верховної Ради України Василя Дурдинця на пленарному засіданні 18 листопада 1993 року

У промові В. В. Дурдинець відзначив, що в червня цього року після попереднього розгляду на пленарному засіданні питання про ратифікацію Договору про скорочення і обмеження стратегічних наступальних озброєнь та Лісабонського протоколу до нього, комісії Верховної Ради України і тимчасова депутатська робоча група продовжували активну підготовчу роботу щодо подальшого обговорення цих актуальних документів на сесії, вироблення практичних висновків і рекомендацій.

Усі народні депутати мали можливість ознайомитися зі змістом і характером Договору, а також документів, які є його складовими частинами, в цілому у З'ясували деякі питання, які їх цікавили. Відбулися засідання ради постійних комісій Верховної Ради України з цієї проблеми, а також спільні засідання кількох комісій.

В. В. Дурдинець підкреслює, що за минулий період відбулося поглиблене, комплексне вивчення згаданих документів з урахуванням, перш за все, інтересів національної безпеки України. За його наслідками підготовлено проект постанови Верховної Ради України, в якому ми пригукнули максимальну увагу до висловлених народними депутатами думок, пропозицій, зауважень.

У гострих дискусіях з корінних проблем, пов'язаних з Договором про скорочення і обмеження стратегічних наступальних озброєнь, особливо на кількох спільних засіданнях за участю представників уряду, Міністерства, МЗС та інших відомств, експертів, переважала думка про необхідність ратифікації Договору, що відповідає б і стратегічному курсу на здобуття у майбутньому без'ядерного статусу, проголошеного ще в Декларції про державний суверенітет України від 16 липня 1990 року, та підтвердженого в наступних документах Верховної Ради України.

В. В. Дурдинець запропонував ратифікувати Договір та Лісабонський протокол (крім статті 5) з конкретними застереженнями до нього та документів — складових його частин, що відбиває зміст і характер напруженої підготовчої роботи.

Перше. Згідно з Віденською Конвенцією про правотворчість стосовно державної власності, державних архівів та державних боргів, Законом України «Про підприємства, установи та організації соціального підпорядкування, розташованих на території України» все майно

розташованих на території України стратегічних і тактичних ядерних сил, включаючи їх ядерні боезаряди, є державною власністю України.

Друге. Україна, поставивши перед собою мету, повинна одержати національній міжнародній гарантії своєї національної безпеки, які можуть надати ядерні держави світу, і перше — США і Росія. Про ці гарантії вже неодноразово йшлося, у тому числі і під час попереднього розгляду Верховною Радою цього питання. Але, оскільки ця проблема досі не знайшла свого прийнятного розв'язання з боку відповідних держав, було визнано за необхідним поглибити на ній у застереженнях, а саме йде про суверенітет України, її територіальну цілісність.

Україна, зазнавши згубних наслідків Чорнобильської катастрофи, усвідомлює свою високу відповідальність перед народами світу за те, щоб ядерна війна ніколи не почалася з української землі, і живих належних заходів щодо недопущення використання ядерної зброї, розташованої на її території. Але ж у свою чергу ядерні держави світу, на своєму твердє і послідовно поведіння, мають так само взяти на себе чіткі і конкретні зобов'язання, передусім такого змісту:

— ніколи не застосовувати ядерної зброї проти України;

— не використовувати проти неї звичайної збройної сили і не вводити до погрози силою;

— поважати територіальну цілісність і недоторканність кордонів України;

— утримуватися від економічного тиску з метою примусу будь-яких спільних питань.

Ми маємо всі підстави ставити ці питання перед ядерними державами, світовою громадськістю, роблячи наступні кроки — продовження процесу ядерного роззброєння. І сподіваємося, що вже найближчим часом матимемо подальший відчутний прогрес у практичному вирішенні порушених проблем. Наміри, обіцянки, записані в політичних діячах, підготовлені проекти текстів гарантій ядерних держав були визнані недостатніми. У зв'язку з цим урядом було запропоновано знайти рішення цієї проблеми у формі авторитетного спільного документа, підготовленого на багатосторонній основі.

Третє. У проекті постанови Верховної Ради України чітко визначено, що Україна виконує свої зобов'язки за Договором у передба-

ченні ним строки. Тобто, виходячи з правових, технічних, фінансових, організаційних та інших можливостей, а саме, забезпеченням ядерної безпеки екологічної безпеки.

В. В. Дурдинець нагадав, що Україна не була ініціатором прийняття рішень, які призвели до дислокації на її території третього за потужністю стратегічного ракетно-ядерного утворення у світі. Але водночас народ України мусив за рахунок свого добробуту і економічного розвитку фінансувати гонку ядерних озброєнь колишнього Союзу.

Ще на попередніх слуханнях даного питання наголошувалося, що ми маємо повне право розраховувати на реальну, адекватну нашим витратам допомогу у знищенні цієї зброї з боку міжнародного співтовариства. Ми це раз чітко і відверто говоримо, що виконати свої зобов'язання Україна зможе лише за умови надання достатньої широкій міжнародній фінансової і технічної допомоги. Адже це величезні затрати, які сьогодні нам не під силу.

Четверте. Сьогодні склалася унікальна ситуація — зростає у світовій практиці держава, яка має право бути ядерною, добровільно. Але шляхом досягнення у майбутньому статусу без'ядерної.

Приймаючи сьогодні надзвичайно важливі рішення, наголосив В. В. Дурдинець, ми повинні виходити з розуміння особливого становища, в якому опинилася Україна після розпаду колишнього Союзу РСР і проголошення нею наміру стати в майбутньому без'ядерною державою. Нам треба усвідомити: наша держава стала власником ядерної зброї, укладеної від колишнього Радянського Союзу. Україна здійснює, в силу цих обставин, адміністративне управління стратегічними ядерними силами на своїй території, але оперативне управління нам не належить. Іншими словами, володіння фактично ядерною зброєю, будучи її власником, Україна не розпоряджається нею, не користується цією зброєю. Тобто, в чистому, класичному вигляді Україна на сьогоднішній день не може розглядатися як ядерна держава.

Нам належить чітко визначитися, що ми є, яка наша політика і позиція щодо приєднання до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї (ДНЯЗ). Ми маємо при цьому виступити, але не закрити собі дорогу до приєднання до цього Договору в майбутньому. ДНЯЗ формувався для чисто ядерних держав і чисто неядерних держав, а не для дер-

жав, які ядерну зброю успадкували і стали її власниками, наголошує В. В. Дурдинець, висловив своє ставлення до пункту 6, оскільки навколо нього було найбільше гострої полеміки, варіантів. Тривав пошук оптимальної редакції, сказав він, яка визначила б параметри скорочень з наступним знищенням стратегічної наступальної зброї, розташованої на території України, відповідно до Договору і ст. 2 Лісабонського протоколу.

Вислївши депутатів, що брали участь у засіданні, наголосив саме на тому, що формулювання, яке йшло до остаточного тексту проекту. Висловлювалося при цьому на те, що Верховна Рада має чітко визначити, що саме буде скорочуватися в Україні згідно з Договором. Цифри наведені у прийнятному комісії тексті, встановлюють для України ту ж саму норму скорочення стратегічних наступальних озброєнь, яка визначена у Договорі для всього колишнього СРСР.

В. В. Дурдинець особливо зазначив, що умови щодо компенсації за компоненти поширюються як на стратегічну, так на тактичну ядерну зброю, яка була вивезена з України в Росію у 1992 році.

Зрозуміло, що не всі порушені питання перебувають нині у стадії розв'язання чи вироблення прийнятого для України рішення. Тому, тверезо, зважено оцінюючи становище, сказав В. В. Дурдинець, пропонуємо зробити застереження, що Україна здійснить обидві ратифікаційні грамотами тільки після виконання зазначених умов.

В. В. Дурдинець наголосив, що Україна розраховує на одержання надійних гарантій своєї національної безпеки, взаємне скорочення обмеження стратегічних наступальних озброєнь у відповідності з Договором, безпосередній контроль України за розуклопиктуванням і знищенням ядерних боезарядів, вироблення окремий угод механізму повернення компонентів ядерних боезарядів для їх використання в Україні у мирних цілях або компенсації їх вартості, проведення переговорів і консультацій з відповідними державами і міжнародними організаціями.

Ми заявляємо, підкреслює В. В. Дурдинець, що і в майбутньому будемо зважено і послідовно працювати над реалізацією свого мирнолюбного курсу. Сподіваємося при цьому, що світове співтовариство з розумінням сприйме наші рішення і наші наміри.

## Економіка

# Хвилі приватизації,

відбившись від болгарських берегів, наближаються до Одеси

Відбулося чергове засідання прес-клубу економічних реформ, створеного Американським агентством міжнародного розвитку (ААМР) та компанією Прайве Уотерхаус (Вашингтон) спільно з київською Спільною журналісткою України. Як відомо, прес-клуб діє в рамках загальнонаціональної освітньої програми, покликаної дати населенню базові уявлення про суть ринкових реформ і процесів приватизації. Цього разу з інформацією перед журналістами виступили Валерій Шлома (Ринкова реформа в Болгарії) та представники ААМР Майкл Мак-Лінден і Ангела Крукс (Приватизація в Одесі).

Шломо ринкової реформи в Болгарії варто виділяти так: за багатьма показниками ця країна дуже схожа до України. По-перше, цілковито верховен-

ство державної власності на засоби виробництва. По-друге, те саме подіє кооператив в агропромисловому секторі, надаючи високий ступінь кооперації та інтеграції в рамках колишнього РЕВ, а також імпортно-експортної орієнтація на нього, значна залежність від зовнішніх поставок сировини та енергоресурсів. По-третє, по-ва неконвертованість національної валюти. Проте в Болгарії досить ефективно скористалися з власного ринкового досвіду і прийняли так званий Торговий закон, що став ключовим для розуміння принципів приватизації. Так само до цього швидко було розв'язано проблему внутрішньої конвертації національної валюти. Шломо, тут не обійшлося без оцінок міжнародних фінансових організацій. Відтак швидко і з невеликими витратами для економіки пройшла в Болгарії маля приватизація. Причиною цього послужила практично повна відсутність етапу «української комерціалізації торгівлі та побуту». А в промисловому секторі приватизація йде повільно, що пояснюється структурним перекосом в бік східно орієнтованих виробництв, їх сировинною залежністю і потужністю військовопромислового комплексу.

Після цього Мак-Лінден розповів про найбільш приватизаційні плани ААМР в Одесі. Крукс зупинилася в основному на проблемах. Скажімо, вона вважає, що сьогодні головною перешкодою на шляху приватизації є оренда в вигук, бо тут існує легка невизначеність і люди не наважуються вкладати гроші. Хоча вона не може заперечити того факту, що за соціологічними опитуваннями



більш як 70 відсотків робітників цих підприємств вважають, що з переходом на оренду вони почали працювати краще.

Зважаючи на це, ААМР збирається надати працювати за такою програмою: по-перше, складати інвентаризацію потенційних покупців, які не мають права на вигук підприємств, з тим щоб зв'язати колективних підприємств із потенційними інвесторами. По-друге, розробляються методики оцінки основної та ринкової вартості підприємств. І по-третє, максимальна увага приділяється ринковій освіті населення.

Сергій ЛАВРЕНКО.



## I. Вичерпаний потенціал купона

Серед численних причин, що визначають уповільнений розвиток економічних реформ в Україні, однією з визначальних є несподіваність у проведенні грошової реформи, блокування її другого етапу — запровадженням в обіг повноцінної національної грошової одиниці — гривні. Зробивши це на початку 1992 року рішучий крок у напрямку формування власної грошової системи, вийшовши у зв'язку з цим із рубльової зони і запровадивши в обіг тимчасову грошову одиницю — купону-карбованець, владі структури держави, а серед них НБУ, виявили неспроможність довести розпочату справу до логічного завершення.

Надзвичайно великих збитків зазнала економіка України ще в 1992 році внаслідок зловикористання упродовж тривалого часу із запровадженням купону-карбованця у безготівковий обіг. Аналогічна ситуація склалася і з введенням в обіг гривні.

Купону-карбованець як тимчасова грошова одиниця повністю вичерпав свій позитивний потенціал. Він не виконував і раніше функцій засобу нагромадження, а нині фактично втратив можливість реалізовувати себе і як міра вартості. На цій основі відбувається дедалі більше відторгнення від купона вартісних цінностей, втеча капіталу за кордон, загострюється параліч національної грошової системи. За цих умов будь-які заходи, спрямовані на подолання гіперінфляції, проведення ефективної приватизації, стабілізації платіжного балансу і валютного курсу, прискорення темпів ринкової трансформації та загальної санації економіки не можуть давати позитивних результатів. Це зумовлює нагальну необхідність істотного прискорення запровадження в обіг гривні, вирішення цього питання ще у поточному році.

Зловикористання протягом більш як півтора року із запровадженням в обіг гривні пояснюється передусім відсутністю певною мірою опрацьованого теоретично-концептуального бачення механізму трансформації адміністративної економіки в ринкову, розуміння того, що основою такої трансформації може бути власна грошова система. У цьому зв'язку не було враховано специфічних особливостей України порівняно з Росією, яка могла у проведенні ринкової трансформації спиратися на банківську та грошову систему колишнього СРСР.

Допущено некоректність у визначенні послідовності економічних реформ. Важливо усвідомити хибність політики, за якої ринкове реформування економіки було розпочате з так званої «лібералізації» цін. Без наявності конкурентного середовища такого роду «цінова лібералізація» несла в своїй основі деструктивний потенціал. Проведення реформ у процесі ринкової трансформації мало здійснюватися зовсім за іншою схемою: грошова реформа — реформа банківської системи — реформа фінансів — земельна реформа — процес роздержавлення та приватизації — реформа оплати праці — лібералізація зовнішньоекономічної діяльності і заключний етап — лібералізація цін. Ідеться, таким чином, про зворотню логіку у послідовності реформ. Вказана схема, обґрунтована економічною програмою, партії Трудовий Конгрес України, зберігає свою значимість і нині.

Очевидною є і хибність положення, яке відстоюють й тепер окремі факції

та політики, про необхідність попередньої стосовно грошової реформи загальної стабілізації економіки. Слід подолати це спрощене, недостатньо виражене економічно, уявлення. Суть грошової реформи, її основна мета полягають у утворенні необхідних передумов стабілізації. Реформа — це інструмент стабілізації. В комплексі з іншими ринковими перетвореннями економіки вона має розглядатися як фундамент її якісної перебудови.

Втрата оптимальних строків у проведенні завершального етапу грошової реформи вказує на несподіваність НБУ. Лише з вини НБУ зловикористано у 1992 році запровадження купону з безготівковий обіг. НБУ не став ініціатором ефективного проведення другого етапу грошової реформи і в поточному році. Таку несподіваність виявляє і уряд України, а також президентські структури.

# Державі потрібна гривня

Потрібно враховувати наявність у країні певних соціальних сил, що свідомо протидіють проведенню реформи. Це передусім досить значний прошарок «командирів» виробництва, державних та колективних діячів, які відстоюють в економічній політиці проросійські позиції, свідомо чи несвідомо вважають, що порятунок України у поверненні до рубльової зони. Реформи протидіє і певна група підприємців та комерційних банків, що отримують зиск від дедалі зростаючих темпів інфляції, структурної та організаційної невизначеності національної грошової системи. Нарешті, не можна не врахувати і економічної та політичної протидії проведенню грошової реформи з боку Росії, несподіваності позиції з цього питання, що її займав тривалий час МВФ.

## II. Мета та зміст реформи

Грошова реформа повинна мати комплексний характер. Її цілі:

- здійснення подальших кроків щодо утворення національної грошової системи, адекватної ринковій економіці;
- поглиблене реформування банківської системи;
- заміна тимчасової грошової одиниці та запровадження в обіг національної грошової одиниці — гривні;
- здійснення у співвідношенні 1000:1 деноміналізації масштабу цін;
- перебудова існуючої системи валютних відносин;
- утворення необхідних передумов загальної санації економіки, поглиблення її ринкової трансформації, подолання гіперінфляційних процесів.

За мінімальної економічної та політичної ситуації найбільш оптимальним є поступове запровадження в обіг гривні на основі використання системи паралельного типу, органічного поєднання грошової реформи з процесом приватизації. Такий спосіб проведення грошової реформи є найменш ризикованим. Він дасть можливість підтримувати віднос-

ну стабілізацію гривні за умов відсутності стабілізаційного фонду.

За успішного розв'язання питання утворення достатнього стабілізаційного фонду може стати ефективнішим більш радикальний тип грошової реформи — одномоментне запровадження в обіг нової грошової одиниці. Програми проведення реформи паралельного типу на основі запровадження в обіг приватизаційної гривні та одномоментної реформи опрацювано експертами партії Трудовий Конгрес України. Вони представлені владним структурам.

Грошова реформа в Україні не може бути реформою конфіскаційного типу. Це пояснюється тим, що, по-перше, інфляційні процеси в економіці в своїй основі не є монетарними. Вони не пов'язані із надлишком грошової маси, а породжені структурними чинниками, бюджетними колізіями та ін.; по-друге, багаторазові адміністративні підвищення цін, що проводилися раніше, за своєю суттю були конфіскаційними; по-третє, у зв'язку із тимчасовим статусом діючої грошової одиниці, а також значною тривалістю високих темпів інфляції здійснення нагромаджень у карбованців не мало економічного сенсу; по-четверте, конфіскаційні заходи матимуть негативні загальноекономічні наслідки. Вони призведуть до подальшого зрушення платоспроможного попиту, який і нині істотно стримує можливість розвитку виробництва та підприємницької активності. По-п'яте, гроші, що не повертаються до банківських кас не є інфляційними. Вони обслуговують значною своєю частиною приватну та комерційну сфери товарного обміну і мають конвертуватися у нову грошову одиницю не на конфіскаційній основі. У протилежному разі реформа повністю зруйнує ці структури. По-шосте, конфіскаційна реформа не матиме достатньої соціально-політичної підтримки, що є особливо небезпечним у зв'язку із наступними виборами. Її наслідки будуть деструктивні і з точки зору економічної консолідації суспільства.

Важливою структурною ланкою грошової реформи має стати якісне вдосконалення валютних відносин. На етапі запровадження нової грошової одиниці та її стабілізації необхідно проводити політику жорсткого валютного контролю та валютного регулювання. Їх лібералізація стане можливою лише на основі досягнення позитивних результатів у загальноекономічній ситуації.

Заборона в обіг іноземної валюти, що нині пропонується, можлива лише на основі запровадження гривні. Під час поетапного проведення реформи можлива емісія валютних сертифікатів (валютної одиниці). Механізм цього заходу також детально опрацьовано.

Україна має виступити ініціатором укладання на основі принципів МВФ рівноправної (симетричної), заснованої на функціонуванні не російського рубля, а наднаціональної грошової одиниці валютної Угоди (Союзу) між країнами, що входили до колишнього СРСР. Події останнього місяця, рішення Казахстану та Узбекистану запровадити власні грошові одиниці і вийти з рубльової зони засвідчують принципову неможливість використання російської валюти як основної валютних відносин між країнами СНД. Концепція валютної угоди нового типу також опрацьована експертами ТКВ. Вона представлена владним структурам та НБУ.

Матеріал підготовлено групою експертів партії Трудовий Конгрес України під керівництвом професора **Анатолія ГАЛЧИНСЬКОГО**.

Київ.

## Парламентська хроніка

### НЕ ВСІМ ДЕПУТАТАМ ІМПОНУЄ ПРЕЗИДЕНТ

Але обраний він народом, а не парламентом

І про це ще раз нагадали своїм колегами депутати ТКВ. М. Поросильський та інші на імпровізованих депутатських зборах у сесійному залі парламенту. Депутати хвилюючо мовчання вшанували пам'ять трагічно загинлого колеги Я. Алтера, заслухали оригінальний порядок розгляду питань на подальших пленарних засіданнях, і перший заступник Голови Верховної Ради В. Турдунець запропонував усю продовжити роботу в постійних комісіях.

Але депутати не поспішали залишити сесійний зал. Тим відразу скористалися й ліві сили. На трибуні спійшов з'явився А. Ягоферов і зачитав звернення від групи депутатів, які вимагають відставки Президента України Г. Гравчука. Як такого, котрий робить помилку за помилкою і разом зі своєю президентською командою, зі сформованим ним урядом довіряє народ України до повного зубожіння, поставив нашу державу на межу загинелі.

По-різному сприйняли депутати цей документ виразного політичного забарвлення. Але більшість присутніх у залі відхилила його. Бо конфлікт між Верховною Радою і Президентом, на думку багатьох депутатів, це дуже розгнітає вулкан чужої нашої державності, і всі ми, зрештою, опинимося вирізані всередині нескерованих процесів, що неодмінно призведе до непередбачених наслідків. Та й невідні події в Москві мають трохи охолодити деякі гарячі голови.

Треба наспереди подумати те, що нас об'єднує, треба наводити елементарний порядок у державі. Бо інакше, і злучивши з усіма депутатами С. Пушину, яка потрібна якраз програма для того, щоб власно спекти хліб і завести людям на міську околицю чи в село, де вони по півдня вистояють у чергах.

Якось виконував обов'язки Прем'єр-міністра України Ю. Зв'язний напівжартовою інтонацією сказав, що в нашій державі вже все продано. Про це фраза згадав А. Печеров і додав: «Ні, ще не все. Отож і ситуація не така вже безнадійна, як декому здається. Треба тільки взяти під належний контроль ці процеси, що відбуваються в нашій державі».

Як це чимале зробить Верховна Рада, за допомогою яких важелів — любимою вже зазвучало, коли продовжатимуться пленарні засідання. Адже вона, як сказав В. Турдунець, має намір зосередити свою увагу тільки на економічних проблемах.

Та хто виконуватиме її рішення? Невже міністерство фінансів? Чи? Шось не віриться, що наше теля може вояка з'їсти.

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.

### Грав бачить себе президентом

У роботі звітно-виборчої конференції компартії Криму, що відбулася в Симферополі 20 листопада, взяла участь 248 із 260 обраних делегатів, керівників ряду зарубіжних політичних партій та організаційних комуністичного спрямування, зокрема голова ЦК компартії Російської Федерації Геннадій Зюганов. Зіткнувшись із несприятливим настроєм рескому компартії Криму Леоніда Гравчука бачила сповнена «вкритицями» на тему зруйнування колишньої імперії, у відновленні якої, а також успішно-політичного устрою він бачив по-рпутьку.

Напередодні наступних виборів Президента Криму, Верховної Ради Криму і Верховної Ради України, на думку Л. Гравчука, слід створити міцний блок патріотичних, націонал-патріотичних, антифашистських сил, до якого могли увійти, крім КПК, «Русская партия Крыма», Республіканська партія Криму, «Русскоязычное движение Крыма».

Конференція ЦК компартії Криму рескому партії Криму Леоніда Гравчука затвердила партійний список для участі у виборах ВР Криму. Вищу рекомендацію чотирьох осіб до вибору комуністичних партій (СКП — КПРС), Українсько-української «Гука» геть відмакувалося, а «Гука» загрозу націоналізму на Україні». В останній, зокрема, йдеться: «На випадок порушення прав комуністів у західних областях ми вимагатимемо адекватних заходів проти українських партій та рухів в Криму — закриття їх організацій та друкованих видань».

Того ж дня відбувся пленум рескому КПК. Обрано президио чотирьох секретарів. Першим секретарем КПК знову став Леонід Гравч.

Під час роботи конференції КПК виступав і Г. Зюганов, який різко оцінював нинішню ситуацію в Росії. А на прес-конференції, відстоюючи на запитання нашого кореспондента, Г. Зюганов висловив сподівання, що коли наша держава будуватиме свої відносини з Росією та іншими країнами СНД на взаємодіячій основі, стане однією з процвітаючих держав Європи. У зв'язку з цим Зюганов сказав: «Сьогодні не розумію, що для Росії означає Україна. Він зніжжує поставки газу в Україну і веде переговори про такі саме поставки в Польщу. Це злочин».

Олександр ПІЛАТ.

Крим.

## Було ніччє, стає своє...

Тернопільська область. Вже понад рік працює на оренді колектив Кременецького маслозаводу. За цей час значно зріс випуск продукції, збільшилася віддача кожного працівника. Підприємство з відсталого перетворилося на рентабельне.

Цьому сприяла проведена тут модернізація виробництва: оновлення котельні та компресорної, контрольно-вимірвальних приладів та трубопроводів, а також нової технології переробки сировини.

Підприємство одержало можливість закуповувати молоко у населення, шукати вигідних постачальників та покупців.

Сьогодні маслозавод випускає найрізноманітнішу продукцію: молоко фасоване та розливе, кефір, ряжанку, сир. Він цілком забезпечує споживачів свого району, а надлишки відправляє за його межі.

На знімку Павла ДОРОЖИЛА: лаборант заводу Оксана Кучурук визначає жирність молока.



Продиктовано  
в номер

## Потечуть долари в засіки?

Посередником на переговорах 22 листопада між Президентом України Леонідом Кравчуком і керівниками відомств у сфері сільськогосподарської корпорації «АДМ» («Аркер Даніель Міддленд», США) та британських і бельгійських ділових кіл виступив лідер Ліберальної партії України Ігор Маркулов. Репутація «АДМ» у світі велика висока. Як відомо, вона спеціалізується на виробництві і переробці сільгосппродукції і має надійний ринок збуту в США та Європі.

Голова правління і виконавчий директор «АДМ» Д. Андриас не назвав суми першої черги інвестицій в агрокомплекс України, але відомо, що «АДМ» прийняла рішення про виділення 200 мільйонів доларів на створення українсько-американських СП.

## Брифінг командуючого ЧФ

Командуючий ЧФ адмірал Едуард Балтин заявив, що у Західній Грузії впродовж десяти днів перебували 11 кораблів ЧФ. «Завдання, які на нас були покладені, виконані», сказав Е. Балтин. Він також повідомив, що в Грузії залишилися посилені підрозділи морських піхотинців, а також постійна комендатура ЧФ для підтримання оперативного режиму у місті Поті та його околицях, чим, власне, спростував ранкове (22 листопада) повідомлення прес-центру ЧФ, що в Поті розбита тимчасова комендатура ЧФ. Кораблі флоту ведуть дозорну службу у районі Поті. Адмірал сказав, що «якщо необхідність перебування ЧФ у Західній Грузії відпаде, то ми звідти підемо. Але таке рішення повинне прийматися на міждержавному рівні».

## Гаряча зима

Як повідомив прес-центр Головного територіального управління України, за 10 місяців поточного року виникло 9.296 пожеж через необережне поводження з електроприборами та обгрівальними приладами. А тільки за два тижні, відколи наставло похолодання, таких пожеж виникло вже 600.

## Озброєні і небезпечні

З ізолятора тимчасового утримання міста Завергородці Черкаської області втекли семеро осіб, які перебували під слідством. Захопили зброю і транспортні засоби, атікачі зникли. Правоохоронці Черкаської УВС у збройній сутичці затримали в Корсунь-Шевченківському районі троє злощинців. Четверо ще на волі. УВС звернулося до жителів Черкаської та сусідніх областей з проханням бути уважними і обережними, правоохоронці озброєні і дуже небезпечні.

## Чернігів 35 днів без газет

Обласний суд визнав страйк чернігівських поліграфістів неправочинним. Вони у такий спосіб протестували проти об'єднання обласного видавництва «Десна» з газетою «Деснянська правда» для реструктуризації державного комунального підприємства «Редакційно-видавничий комплекс «Деснянська правда». Але 22 листопада страйкарі, обговоривши судові рішення, продовжили страйк.

## Стипендія — не розкіш

Студенти старших курсів Історичного факультету Одеського університету провели одностайний попереджувальний страйк, бо аніж хронічним стало затримування стипендій. Ось і зараз у багатьох кишень ані карбованця, а виплати вже перенесено. У своїй письмовій заяві на адресу керівництва вузу студенти виступили універсально: якщо до 24 листопада стипендія не будуть видані, вони розпочнуть безстроковий страйк.

# ДІТЯМ ПОТРІБНІ СПОНСОРИ

У 1986 році з Прип'яті і Чорнобиля до Києва було переселено сотні родин тих, хто працював на Чорнобильській атомній електростанції. Ці сім'ї прийняв Ватутинський район столиці. У 1989 році тут була створена громадська організація «Діти Чорнобиля», яка зайнялася оздоровленням дітей, їх лікуванням. А таких у районі — 4662. За кілька років існування встановлено контакти з благодійними організаціями німецьких міст Менден, Вормс, Мюнхен, Брауншвейг, які приймали дітей з Києва і селили їх у сім'ях німецьких ровесників. Лікувалися і відпочивали хлопці і дівчата з Ватутинського району у здравниці Криму, Словаччині. Створили на громадських засадах гуртки, курси вивчення німецької мови.

Але у громадської організації «Діти Чорнобиля» ба-

## Чорнобиль

гато проблем. Найперше — це кошти для відправлення дітей на відпочинок, для створення у районі лікувального центру, який би постійно контролював стан здоров'я тих, хто постраждав від мирного атому, забезпечення їх необхідними ліками. Саме про ці проблеми йшлося на звітній конференції організації «Діти Чорнобиля». Стривожений її голова Лариса Лебедева розділила голову Ватутинської районної Ради народних депутатів Олександра Красін, завідувачку відділом соціального захисту чорнобильців районної держадміністрації Андрій Полосинський. Вони обидва будь-яку допомогу в оздоровленні дітей, підтримці сімей, які потребують матеріальної допомоги, створенні культурного центру, який би

об'єднав членів всіх гуртків, театр ляльок, хор християнської пісні.

Від імені німецької благодійної організації «SOS-86 + діти Чорнобиля» з міста Менден Ренате Поправські запевнила батьків: українські діти без допомоги не залишаться.

Варто відзначити, що організація «Діти Чорнобиля» робить важливу і потрібну справу, але ентузіазм Лариси Лебедевої, яку знову обрали головою, не може компенсувати нестачу грошових коштів. Всі сподівання на спонсорів. І вони знаходяться, але, що прикро, не завжди у Києві, а за кордоном. От і зараз організація отримала запрошення від кубинців, які готові лікувати дітей, але квитки на літак треба оплатити самим. Звичайно, таких грошей у батьків немає. То ж як бути?

Ярослав СЕРГІЄНКО.

## Конкурс

# БІБЛІОТЕКА ПОЧИНАЄТЬСЯ З ЕКСЛІБРИСУ



Понад 100 тисяч книжок є у науковій бібліотеці університету «Києво-Могилянська академія» (УКМА). З них до 60 відсотків — іноземними мовами, а багато — єдині примірники в Україні. В університетській книгозбірні вирізняються також колекції інституту Р.Кріффа та бібліотеки конгресу США, колекція ректора В.Брюховецького і так звана «Зелена бібліотека». Тож нещодавно в УКМА було оголошено міжнародний конкурс на кращий екслібрис для наукової бібліотеки. На розгляд надійшли 52 роботи з України, Росії та Бельгії. Перше місце здобув екслібрис роботи львів'янина Івана Крисача. А з усіма представленими на конкурс екслібрисами невдовзі можна буде ознайомитися на виставці, що влаштовуватиметься в Музеї книги.

Лариса СИВЮЛОЖСЬКА.  
На знімку екслібрис роботи І.Крисача.

## Факт і коментар

# У ЛЬВОВІ ВКРАЛИ, НА ВОЛИНІ — ЗАЙВИЛИ...

В останні дні на Волині тільки й мови було про незвичайну пригоду. На дорозі Львів—Ковель, поблизу стародавнього Володимир-Волинського, був очинений розбійний напад на громадянина Богдана БЕРЕГЕТУ, який перевозив телевізори львівського виробництва. Цветков звернувся з заявою в органи внутрішніх справ Волині, що невідомі грабники вкотре в нього 302 телевізори, які він вів до Липів.

Тут же було організовано слідчо-оперативну групу, яку очолив перший заступник начальника УВС Волинської області Йосип Демидюк, який розповів ось що: — Ми встановили, що напад на громадянина Богдана не було. У співпраці з львівськими колегами у Львові була розкриття і затримана злощинна група, в яку, виявляється, входив саме заявник. Всі ці телері-

зори перед тим, як їхати на Волинь, були розвантажені на один із львівських автобас, а також у військовій частині. Вже виявлено і вилучено 200 вкрадених телевізорів, 45 000 доларів США, 6710 німецьких марок, три газові пістолети та автомобіль БМВ. Розслідування цього зухвалого пограбування триває.

Богдан БЕРЕГЕТА.  
Волинська область.

## Зверніть увагу

# «ГОРИЦВІТ» ЛІКУЄ І НАВЧАЄ

Лікувально-профілактичний центр «Горицвіт» у Львові унікальний тим, що об'єднав лікарів-інноваторів, котрі на науковій основі поєднують традиційні і нетрадиційні методи лікування. Іван Пилипчук, доктор і бджолар, та його колеги займаються фітотерапією. Львів'яни і гості міста добре знають адресу цього центру, який допомагає навіть тим хронікам, для яких медикаментозне лікування має малоефективне. Це, зокрема, стосується потерпілих від радіації, ліквідаторів аварії на Чорнобильській АЕС. І «Горицвіт» допомагає на пільгових засадах. На відміну від багатьох медичних закладів тут лікують не хворобу (хвороба, внутрішні органи чи судини), а усея організм хворої людини — без марті чи ясновидіння. Нещодавно до «Горицвіту» запрошено талановитого доктора, фахівця з мануальної терапії Михайла Викричака, який стажувався у Данії і Голландії. На базі «Горицвіту» почали проводити і навчання лікарів із західних областей. Кандидат медичних наук Андрій Лябінський, завідувач курсом нетрадиційної клінічної медицини, відзначає прогресивну роль Львівської медінституту у організації цього навчання. Є підстави сподіватися, що незабаром медінститут матиме тут нову кафедру. Саме життя показує, що сумніваюся, опановану впродовж тижня чи місяця, можна здолати лише місячною конкуренцією.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Львів.

## Спорт

Перед вильотом у Токіо віцепрезидент Всеукраїнської федерації кікбоксингу (ВФК) Андрій Чистов і Віталій Кличук провели прес-конференцію. Віталій та його тренер розповіли про підготовку до бою в Японії. З особливостями поведінки професійних кікбоксерів, яких об'єднує ВФК (п'ять-квартна знаходиться у Києві), ознайомили журналістів Андрій Чистов. Цього року кікбоксери ВФК добре виступили в Бангкоку на змаганнях, що проходили за новими для Європи правилами «мута-тай». Після цього федерація тайландського боксу і ВФК підписали угоду про співробітництво. Вона передбачає проведення змагань професіоналів, спільних тренувальних зборів, обмін тренерів.

Відомий рефері Павло Орел, який федерацією кікбоксингу призначений начальником тренувальних зборів збірної ВФК, поінформував про підготовку цієї команди до чемпіонату світу з кікбоксингу, який пройде у Будапешті з 25 по 29 листопада.

Андрій Чистов вручив нагороду ВФК спонсорам, без допомоги яких не відбулася б жодна подія за кордоном. Нагороду отримав і наш колега Валентин Щербоченко. Всі присутні побажали Віталію Кличуку успішного виступу на рингу в Токіо.

## Хокей

# «Сокіл» долає «Магнітку»

Після вільного переміщення на сьогоднішній вечір в хокейній МХЛ України «Сокіл» харківський провів перемогу над «Магніткою» з рахунком 2:1 (0:1, 1:0, 1:0). У складі української команди виступав нападник Вадим Бабосовський (Беларусь).

Перед кінцем бойовики побили свою команду аж 6 разів. «Сокіл» прийняв «Магнітку» в гостях. А перша команда здійснила тривале турне за маршрутом: Саратов (24 листопада), Тольятті (26), Казань (28), Москва, три з «Динамо» (1 грудня).

## Кікбоксинг

# Токіо чекає киянина

27 листопада в Японії відбудеться цікавий поєдинок кікбоксерів — чемпіона світу серед професіоналів-вільнолюбівців, за перемогу ІСКА Віталій Кличук і триразового чемпіону Японії з карате Янагісакі.



# Молитва крізь чотири віки

## Пам'ять

Півсвіту скаче — півсвіту плаче, твердить відоме прислів'я. Якщо говорити про історію людства, вислів цей можна перефразувати: чиясь перемога, то чиясь поразка. В Україні була Полтавська битва, у сьогоднішнього Татарстану — падіння 1553 року під ударами російських військ царя Івана Грозного столиці Казанського ханства Казані. Прихильники повної незалежності цієї республіки, яка нині є складовою Російської Федерації, відзначають цю подію, як кінець і початок татарської державності.

На знімку: цього дня вони відправляють траурну молитву за полеглими більш як чотири століття тому братами і сестрами. Для цієї перемогі обрано історичне місце — Казанський кремль.

Фото ІТАР—ТАРС



## А як у них!

### Питання назріло, й процес пішов

Кілька районних Рад народних депутатів столиці Республіки Казахстан Алматы оголосили про свій саморозпуск. На сесії Алатауської районної Ради народних депутатів, що відбулася 16 листопада, закликав проголосити уперше.

На ній також пролунало звернення до народних депутатів республіки та Рад усіх рівнів, у якому є такі слова: «Ради багато в чому залишаються синонімом попереднього режиму й старої ідеології...» Час дедалі настійніше вимагає якісно нової системи представницької влади, яка чітко усвідомлює своє призначення, спирається на правову базу, більш професійна й демократична, компактніша за складом і більш колегіальна.

Республіка розв'язує складні економічні проблеми, й депутатський корпус дедалі більше стає гальмом у діяльності Президента та глав адміністрацій. Майже через тиждень Н.Назарбаєв, відвідуючи кілька областей республіки, висловив своє ставлення до Рад, до парламенту і те, яким вбачається йому їхнє майбутнє. Він вважає, що на місцевому рівні — в області, районі, місті — має бути орган виконавчої влади, що діє на засадах єдиначальності. Ним керує глава адміністрації — вища службова особа, яка несе відповідальність за реалізацію всього комплексу завдань, поставлених перед нею як центральними виконавчими органами, так і відповідними місцевими представницьким органом. Також Н.Назарбаєв запропонував скасувати посаду Голови Верховної Ради. На його думку, його мають обирати на кожній сесії й депутати або голви постійних комісій. Також у своєму виступі він заявив про те, що назріла необхідність скасувати сесійний й аудієнційний Рад, створивши в цих населених пунктах посаду акима. Що ж до виборчої системи, то Н.Назарбаєв ситуацію з розпуском Рад визначив так: «питання назріло».

Тетяна КОСТІНА.

Алмати.

## Отакої!

### Бахус загрожує Олімпіаді

Я вже розповідав, що незабаром відкриється багато пивниць і ресторанів у місті Ліллекхаммері — господарі зимової Олімпіади. Нині тут спільно переобладнують різні магазини, сервісні центри на місця «вшанування» Бахуса.

Однак подібне рішення влади дозволило скрізь торгувати алкогольними напоями викликає занепокоєння в місцевих жителів. Один з них навіть запитав через міську газету: чи зможуть глядачі, що просиділи ніч за чаркою, зранку йти на стадіон? Однак у наступному номері було відмічено замітку одного з торговців, який заявив: ті з болільників, кому після п'янки на ранок буде важко, зможуть подивитися змагання по телевізору, не виходячи з номеру готелю.

Пер СВНЕ.

Тронхейм.

## Передовий досвід

### Каримов проти культу особи Каримова

Прес-служба Президента Узбекистану Каримова піддала різкій критиці дії керівників Ферганської області, де в адміністративному приміщенні було встановлено розрідку ніжинського лідера держави. Як стало відомо, І.Каримов наказав прийняти погорду і займатися ділом, а не підлабузництвом.

Любителям лещотів з керівних сфер прес-служба нагадала про спеціальну постанову Кабінету міністрів Узбекистану, підписану Президентом (нащо забороняється ушанування пам'яті людини за її життя), і заявила про те, що ті, хто її порушить, відповідатимуть за законом.

Зульфья РАСУЛІ.

Ташкент.

## Проблема

# ПРО ШКІДЛИВІСТЬ ПРИЙМЕННИКА «ПРИ» У ДИПЛОМАТІЇ

Український інститут міжнародних відносин при Київському університеті імені Т. Шевченка (УІМВ) провів чергове міжнародну конференцію. Цього разу інститут, який євгенією став базовим закладом проведення міжнародних форумів і зібрань в Україні, разом з Центром досліджень проблем міжнародної безпеки та Фондом «Відродження» зібрав фахівців з проблем центральноєвропейського компоненту безпеки в світі. Вже майже традиція, що на базі УІМВ солідні державні й наукові мужи з різних країн обговорюють актуальні питання міжнародного життя. Це додає авторитету Україні, підносить репутацію інституту.

Ясна річ, що після проголошення незалежності України такий навчальний заклад мав би стати автономним. Саме з цією метою Верховна Рада ще влітку прийняла постанову про основні напрями зовнішньої політики України, де чорним по білому записано, що Український інститут міжнародних відносин має бути самостійним навчальним закладом і на його базі необхідно створити Дипломатичну академію.

На жаль, прагнення керівництва УІМВ перетворити колишній факультет міжнародних відносин у складі Київського університету на незалежний нав-

чальний заклад, кузов дипломатичних кадрів для Української держави зустріли шалений спротив ректору столичного університету. І ось вже залунали звинувачення на адресу УІМВ у сепаратизм, зверхність, спробах розколоту Київський університет. Справжні причини появи цих ярликів депо інші, ніж убоління на єдність університету та його високу марку. Ректорат КУ боїться, аби престижний, сильний викладацький й традиційний інститут — мрія багатьох абітурієнтів — не відколовся від університету, а відтак й не забрав потужний важіль впливу.

Друга причина — небажання втратити разом з інститутом й розкішні апартаменти колишньої ВПШ при ЦК компартії України на вулиці Мельникова в Києві, де розташований інститут.

Але згадаймо історію. Радянська дипломатична школа змогла стати на ноги після другої світової війни лише завдячуючи МДІМВ (звантеному МІМО). Комуністичні вожді розуміли, що лише автономний вуз такого профілю, зі своєю школою, матеріально-навчальною базою зможе вивести СРСР у світ. Власне, так і сталося. Про Україну нині знають на планеті, коли йдеться про ядерні обголови й Чорнобиль. На ший держави країн необхідно інтегруватися в світ, заявляти про себе на міжнародній арені. МЗС України сьогодні змушене запропувати на роботу в дипломатичні місця за кордоном навіть «варягів» з Москви: бракує кадрів. У цій ситуації ставити палиці в колеса УІМВ через надмірні амбіції й мармуровий корпус на вулиці Мельникова — це понайменше шкодити нашій загальній справі державотворення.

Хомма МУСІГІНКО.

## Експрес-інформація

### Генеральські маневри

Завершився робочий візит до ФРН заступника міністра оборони України генерал-полковника І. Бібіана. Він взяв участь у роботі американсько-українського семінару з міжнародної безпеки.

Водночас у Києві перебувала делегація генерального штабу бундесверу ФРН на чолі з бригадним генералом М. Дітріхом. Німецькі офіцери зустрілися з українськими колегами з тим, щоб обговорити питання управління військами, підготовки офіцерських кадрів та їх перепідготовки у процесі служби, виховної роботи з особовим складом.

А напередодні Міністерство оборони України приймало делегацію сухопутних військ США на чолі з генералом Д. Елерсом. Сторони обмінялися думками з проблем комплектування військ, мобілізаційної готовності тощо. В українському військовому відомстві відбудеться чергове планарне засідання достовірної робочої групи, створеної відповідно до українсько-американського Меморандуму про взаєморозуміння і співробітництво в галузі оборонних і воєнних відносин.

### Хто шукає, має надію знайти

Нову ініціативу щодо врегулювання югославського конфлікту висунули країни Європейського співтовариства. Вони запропонували керівникам трьох національних громад Боснії і Герцеговини провести наступного тижня у Женеві спільну зустріч з міністрами закордонних справ «дванадцяти» для обговорення шляхів виходу з боснійської кризи. На ній плановано розглянути також проблеми, пов'язані з безбезпечним доставкам гуманітарної допомоги населенню цієї республіки.

### Приємно, коли борги зменшуються

Білоруський нафтовий борг Росії зменшився з 350 до 7 мільйонів доларів, повідомив голова Ради Міністрів Республіки Білорусь В. Кебіч. За його словами, заборгованість країн по газу складає 150 мільярдів карбованців. Недавні до Білорусі надходження 700 тисяч тонн мазуту. Це розв'язує проблеми республіки із задоволенням палива, зауважив глава уряду: «В цьому році нас не чекає ні голод, ні холода...» — додав В. Кебіч. — «Едина криза, яка існує сьогодні в нашій державі, — криза кредитно-фінансової системи.»

### Канцлеру не відмовиш

Коротку зустріч в Москві здійснив канцлер ФРН Г. Коль, який повертався на батьківщину після візиту до Китаю. У російській столиці він зустрівся з Президентом Росії Б. Єльцином. Між двома керівниками відбулася бесіда з питань двосторонніх відносин, ситуації в Європі й світі в цілому. Йшлося також про розвиток багатовікового співробітництва на континенті, зокрема формування набуваючої системи безпеки в європейському регіоні. На завершення зустрічі канцлер ФРН запросив Президента РФ відвідати Німеччину з офіційним візитом у травні наступного року. Російський лідер не відмовився.

### Океан-об'єднувач

Ідею про створення торгового блоку країн басейну Індійського океану висунув міністр закордонних справ ПАР Р. Бота, який перебував з візитом у Делі. Під час переговорів з індійськими колегами він наголосив, що до цього регіонального угруповання могли б увійти країни Південної й Східної Африки, Перської затоки, а також Індія й Пакистан. На думку Р. Боти, держава-учасники нового блоку на першому етапі об'єднали б зусилля для освоєння ресурсів Індійського океану й захисту екології.

### Російські шахтарі без зарплати

Становище у вугільній промисловості Росії викликає занепокоєння вищого керівництва держави, зокрема Президента Б. Єльцина. Як відомо, нещодавно Незалежна профспілка гірників виступила з заявою про планований на 1 грудня страйк шахтарів. За жовтень гірникам не виплачено зарплату й не розв'язано багатьох гострих питань соціальної сфери. За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

## Екран подій

З'їзд відбувся,  
проблеми  
лишилися

Чи не першою пропозицією з'їзду енергетики України, що відбувся 19 листопада, було — розпустити делегатів, бо в президії немає Президента України. Та з'їзд таки почав роботу.

З доповідями про стан енергетики, перспективи її розвитку та соціальний захист працівників галузі виступили міністр енергетики України В. Семенюк і перший заступник голови Держкоматому Н. Нігматулін. Головна проблема цих відомств однакова — нічим платити за паливо (органічне чи ядерне) Росії, борг перед нею становить 1,5 мільярда рублів. Н. Нігматулін зазначив, що сьогодні простити у державі не доводиться, тому треба самим визначити пріоритетні проблеми і шукати шляхи їх розв'язання.

Власне, для цього з'їзд і зібрався. Хоча делегати висловлювали й думку, що про енергоносії має погубуватися саме держава, а справа енергетики — виробляти енергію. Найіронічніші вимоги раніше вже передано до уряду. Міненерго, Верховної Ради. Тож багато хто розцінював з'їзд як останню цивілізовану можливість щось змінити.

Добре знаючи власні проблеми, делегати розповідали їх... самі собі. То був лише балзам на їхні душі: нарешті їх хтось розуміє.

Та чимало було висунуто й пропозицій — від шляхів пошуку коштів до повернення світлої вечірньої години, яка зникла після введення різниці між московським і українським часом. Враховуючи заборгованість енергетикам з боку споживачів майже два трильйони карбованців, уряд було запропоновано надати галузі кредити та можливість купувати валюту для придбання палива на зиму. Для координації постачання палива підприємствам разом з транспортниками пропонували створити оперативний штаб. Делегати наголошували, що неприпустимо залишати без енергії населення. Незрозуміло, чому це було. Чи не краще закупити виробництва, які працюють на склади? Але їх чомусь не цікапило. Була пропозиція і про скорочення ранкових та вечірніх програм телебачення...

Виконуючий обов'язки прем'єр-міністра Ю. Зягильський повідомив про деякі заходи, які уряд вживає для покращання становища в енергетиці. Виділено мільярд рублів для атомників, будуть кошти і для введення нових блоків АЕС, є намір відпустити ціну на вугілля тощо. Чималі кошти можна вилучити з тіньової економіки. Сьогодні там зосереджено близько двох трильйонів карбованців. Для цього треба «ліквідувати» всю нашу банківську систему...

З часом знову постало питання про відсутність на з'їзді Президента. До нього направили делегацію. В кулуарах поширювалися думка, що з'їзд не вдався. Бо він, мовляв, перетворився на нараду при міністрі, і не визначив, як «пройти» зиму і що робити, щоб не страждали прості енергетики. А наприкінці дня думка прозвучала і з трибуни.

Однак делегати таки проголосували за рішенням, до якого ввійшли найважливіші вимоги і пропозиції з проблем розвитку галузі, створення законодавчої бази та гарантії соціального захисту. Сотні інших пропозицій будуть враховані пізніше у документах, що їх готують для передавання Президенту України, Верховній Раді, уряду та Міненерго... А у квітні наступного року з'їзд, можливо, збереться знову.

Олексій БРЕУС.

*Колись мій знайомий, побернувшись додому з далекого Сибіру, розповів тамтешню байку: «Тому в тебе у домі так холодно» — запитує у чоловіка. «Дров немає», — відповідає той. — «А чому ж не заготовувати дрова?» — «То їх же нічим лісом придало!»...»*

Напередодні зими пригадалася ця байка не випадково. Побувавши на прес-конференціях з питань підготовки житлово-комунального господарства області до холоду, ознайомившись із матеріалами місцевої преси на цю тему, дійшов висновку: майже скрізь котельні відремонтовані, а ось мережі — частково, отже — буде рватися і тексти. І така картина — з року в рік...

Та місцеву владу сьогодні перш за все турбує проблема газопостачання регіону. І це зрозуміло — вже перші осінні заморозки ще раз жорстко довели, що Донбас в цьому цілком залежить від Росії, яка не лише може «віддати» наші квартири на милість паморози, а й зупинити більшу частину промисловості. І як тут не згадати, що свого часу донецьчани раділи, коли в містах і навіть селах області котельні переводили з місцевого вугілля на російський газ. Те саме було і з заводами. В результаті просянцалося від вугільної кінця. Та, як згодом з'ясувалося, у цій справі криваві і негативні бік. Ми опинилися

майже цілком у паливно-енергетичній залежності від Росії, звідки отримуємо 70 відсотків зарубіжного газу. Додайте сюди надмірне збільшення із взаєморозрахунками. Сьогоднішня, наприклад, заборгованість Донецької області становить 10—12 мільярдів карбованців, тоді як рік тому — 3 мільярди. Лише одне підприємство Донецька — металургійний завод — винен росіянам за газ близько 6 мільярдів карбованців.

Приблизно така сама ситуація і з паливом. А хто поручиться, що завтра російські нафтовиків не стануть вимагати валюту? Адже, скажімо, той же Туркменістан з 1 жовтня офіційно оголосив, що відтепер розрахунок за газ проводитимуть у твердій валюті або коштовними металами.

## І не світить, і не гріє

### Донбас може забезпечити енергоносіями себе й сусідів

Отже, як бачимо, незалежність України, хоч як це і боляче, багато в чому залежить від тих, що сьогодні командують на нафто- і газопроводах. На перший погляд це об'єктивна реальність, від якої нам нікуди відійти. А що Україна всередині мало видобуває нафти і газу (останнього лише 28 мільярдів кубометрів), то їх все одно треба у когось купувати. А це, як не крути, означає залежність. Але залежність від залежності буває різна. Та одне —

залежати на 90—95 відсотків, як сьогодні Україна, зовсім інше — на 50—60 відсотків. Це до того, що є цілком реальна можливість значно пом'якшити нашу паливно-енергетичну «язву». Не будемо говорити про те, що за всю Україну, але Донбас має реальну можливість скоротити до мінімуму закупівлю газу і істотно — нафти. І зробити це можна вже у недалекому майбутньому.

Вибачте, але за позитивним прикладом, як і на початку — за поганою байкою, доведеться знову звертатися до Росії. Так ось, як розповіли мені той же колега, довелося йому тривалий час жити у Сибіру, в Ангурську. Все місто з населенням більше як 300 тисяч чоловік з його немалим житлово-комунальним господарством і великою кількістю промислових підприємств

для в шахтних виробках видобується і спокійно метан, який видобується опісля також в атмосфері. Але ж це паливо! Скажімо, в Польщі на більшості вугільних підприємств цей небезпечний газ «прибрюють» і використовують для опалення. Звичайно ж, для очищення металу, як і коксового газу, треба мати складне і дороге устаткування. І це головний аргумент «проти» у керівників більшості вугільних підприємств Донецьчини: мовляв, шкура чичинки не варта. Але, чи не дивна річ: поляки чомусь у цій справі йдуть на великі витрати, бо вважали б її за вигідну. Щоправда, нещодавно і на Донбасі зверху, нарешті, увагу на метан. На шахті імені Засядька ВО «Донецьквугілля» з'явився свердловина, де вперше у вітчизняній практиці «виробляють» метан і заправляють ним автотранспорт, а десятки шахтних машин. Та це — мізер, бо шпороку вугільні підприємства виникають у повітря понад 20 мільярдів кубометрів цього газу, а запаси його у надрах Донбасу, за оцінками фахівців, сягають 15 трильйонів! А ми все плачемо за «імпортом» паливом...

Здається, настав час серйозно зватися і за налагодування виробництва моторного пального з донецького вугілля. Тим більше, що відповідно технології місцеві вже давно розробили. Щоправда, це виробництво досить складне, і тому його собівартість, як вважали спеціалісти, буде висока. І все ж, гадаю, ця сума буде не більша, ніж доводитися сплачувати за бензин сьогодні. А завтра?

Невистає дуже багатих і майже дармових паливно-енергетичних ресурсів привезла до марнотратного їх використання. На Заході, скажімо, житлові будинки вже давно опалюють автономними газовими чи електричними установками. І не потрібні дорогі котельні, теплотраси (на них, до речі, втрачається чверть тепла).

А внічмем нашої безгосподарності й марнотратства є відсутність обліку енергоресурсів, що їх споживаємо. Лічильників тепла і води немає не лише у квартирах, а часто-густо — і в державних установах, на підприємствах, в офісах. Плату за опалення, наприклад, виводять за розрахунками приміщення. Навіть плату за газ у нас виводять як середню арифметичну. Немає і регуляторів на системах опалення, а коли немає відповідного обліку, вважати, немає заохочення й до опалювальності, в чому переконуємося щороку.

Залишається побажати нам не уподібнюватися до того мужика з російської байки, не здатного в лісі добути дрова...

Юрій ДОПЕНКО.

Донецьк.

Фото Юрія ВОЛДИРЄВА.



## Може, хоч бережливого Бог збереже

У Харківській обласній держадміністрації відбулася нарада з питань паливно-енергетичного комплексу. Оптимістичних прогнозів під час наради, на жаль, не прозвучало. Попереду нелегка зима.

Під тиском складних обставин в паливно-енергетичному господарстві області держадміністрація змушена піти на непопулярні заходи. На багатьох підприємствах уже найближчим

часом доведеться відмовитися від другої зміни, що ще більше ускладнить і так скрутне їхнє становище. Дамокловим мечем над промисловістю області зависе графік одно-двогодичного виконання електроенергії під час першої зміни. Багато організацій та установ відтепер починатимуть робити день на годину раніше, аби заощадити електроенергію у вечірній час пік. Всі ці та інші жорстокі за-

ходи зумовлені однією метою — зберегти тепло та електроенергію для обігрівання та освітлення житлових будинків населення області, зберегти Харків від соціального вибуху. Втім, важко сказати, чи поліпшаться соціальні становище харків'ян, якщо вони залишаться без роботи і засобів на прожиття.

Крім того, в авральному порядку планується ввести в дію й інші механізми заощадження енергоресурсів.

Завод імені Малишева, наприклад, незабаром має розпочати виготовлення газових лічильників для побутових потреб. Як відомо, такими приладами користуються весь цивілізований світ, а ми ось тільки спохватилися... Дуже проблематично, що вони скоро будуть встановлені в наших квартирах.

Микола КОСІЙ.

Харків.



# КОМЕРЦІЙНИЙ АКЦІОНЕРНИЙ БАНК «СЛОВ'ЯНСЬКИЙ»

## ПРОПОНУЄ ВАМ СВОЇ АКЦІЇ

### ПРОСПЕКТ ТРЕТЬОЇ ЕМІСІЇ АКЦІЙ КОМЕРЦІЙНОГО АКЦІОНЕРНОГО БАНКУ ВІДКРИТОГО ТИПУ «СЛОВ'ЯНСЬКИЙ»

#### РОЗДІЛ 1. ХАРАКТЕРИСТИКА ЕМІТЕНТА

1.1. Банк створено 20 серпня 1989 року як комерційний на базі державних структур. Реорганізовано в комерційний акціонерний банк «Слов'янський» 21 жовтня 1991 року.

1.2. Засновниками банку є 10 юридичних та 15 фізичних осіб.

1.3. Загальне керівництво діяльністю банку здійснюють збори акціонерів. Контролюючий орган — Рада банку, президентом якої є генеральний директор ДК «Запоріжтрансформатор» Хаджинов Леонід Петрович.

1.4. Поточною діяльністю банку керує Правління. Голова Правління — Мисюлина Ніоніла Василівна, стаж роботи в банківській системі — 25 років.

1.5. На момент прийняття рішення про третій випуск акцій банк має оплачений і зареєстрований Статутний фонд 1 млрд. 36 млн. 380 тис. крб.

1.6. Адміністративні санкції з питань діяльності банку з боку контролюючих органів з початку створення банку не застосовувалися.

Економічні нормативи, встановлені Національним банком України, виконуються.

#### РОЗДІЛ 2. ОПИС ДІЛОВОГО АКТИВНОСТІ

2.1. За 1992 р. розмір балансу збільшився в 10,5 разів і досяг 3,9 млрд. крб. За 9 місяців 1993 р. баланс збільшився ще на 37,7 млрд. крб.

2.2. Обсяг прибутку, одержаного банком за 9 місяців ц. р., становить 6,293 млрд. крб.

2.3. У вересні ц. р. банк одержав ліцензію на проведення валютних операцій.

2.4. У своєму розвитку банк користується затвердженою програмою розвитку КАБ «Слов'янський» на 1993—1995 рр.

протягом періоду передплати. Різницю сум заявлених та внесених оплачують акціонерами в строк — до 1 квітня 1994 року.

3.11. В разі несплати протягом трьох місяців з дня закінчення передплати акціонер сплачує за прострочення 10 процентів річних від суми простроченого платежу, і банк одержує право реалізувати ці акції в порядку, визначеному Правлінням банку.

3.12. У випадку, якщо передплата на акції перевищує розмір Статутного фонду, засновники можуть відхилити зайву передплату. Відмова в передплаті здійснюється за списком передплатників, починаючи з його кінця у зворотному порядку за рішенням зборів акціонерного банку.

3.13. Володіння простими іменними акціями дає право:

на участь в управлінні банком, голосування на загальних зборах акціонерів з розрахунку 1 акція — 1 голос; на одержання кредитів на пільгових умовах, визначених загальними зборами акціонерів.

3.14. Розмір дивідендів за іменними простими акціями визначається кількістю акцій, придбаних акціонером, процентним співвідношенням номінальної вартості акцій до сформованого Статутного фонду у грошовому вираженні.

Розрахунок здійснюється від частини чистого прибутку, що залишилась після формування фонду банку.

Розмір дивідендів за привілейованими іменними акціями — на 15 процентів вище середньої процентної ставки іменних простих акцій у звітному періоді.

Володарі іменних привілейованих акцій мають право:

— одержання дивідендів незалежно від розміру одержуваного прибутку у відповідному році в розмірі 20 процентів від номінальної вартості акцій; — переважної участі в розподілі майна в разі його ліквідації.

3.15. Сума прибутку банку, що направляється на виплату дивідендів, визначається загальними зборами акціонерів.

3.16. Місце виплати дивідендів — контора банку (м. Запоріжжя, вул. Кремльська, 8).

3.17. Періодичність і строк виплати дивідендів — один раз на рік протягом одного місяця з дня закінчення загальних зборів акціонерів по підсумках року.

3.18. Форма виплати дивідендів — платіжне доручення або поштової перекази, а також за рішенням Правління банку — акціям (капіталізація дивідендів).

3.19. Передплата на акції являє собою заключення договору за формою, затвердженою Правлінням банку, в якому передплатник зобов'язується оплатити заявлену кількість акцій у грошових одиницях, що діють на території України в момент оплати, або передачею майнових, а також немайнових прав за вартістю, що визначається оцінювачом конкретного місця, призначеного загальними зборами акціонерів.

3.20. Юридичним особам, які бажають придбати акції (іменні прості) належить представити банку аудиторську довідку про джерела формування коштів або дійсного права володіння майном чи тих, що передаються банку за акції.

3.21. Фізичні особи при купівлі акцій на суму більше 20 млн. крб. представляють банку довідку про джерела доходів.

3.22. Кількість акцій, що належать одному акціонеру, не мають перевищувати 35 процентів Статутного фонду банку.

3.23. Банк самостійно веде облік та рух акцій відповідно до Положення про акції, що випускаються КАБ «Слов'янський», затвердженого рішенням загальних зборів акціонерів 22 лютого 1993 року.

3.24. З прийняттям рішення про придбання акцій банку мають враховуватися такі фактори ризику: а) погіршення фінансового становища більшості підприємств через розрив господарських зв'язків, що склалася, що утруднює залучення їхніх вільних коштів для формування кредитних ресурсів;

б) відсутність погодженої державної політики стосовно оподаткування, приватизації, регулювання зовнішньоекономічної діяльності, земельної реформи, порядку введення національної валюти та забезпечення її конвертованості, що в цілому веде до обмеження сфери застосування кредитно-грошових відносин; в) інші форс-мажорні обставини.

Адреса банку: Україна, м. Запоріжжя, вул. Кремльська, 8. МСП — 225. Телефон: (0612) 52-15-65, 52-13-25. Факс: (0612) 52-13-80, 52-21-68. Телекс: 127567 РУСБ.

Телетайп: 127652 РУСБ.

#### БАЛАНС КАБ «СЛОВ'ЯНСЬКИЙ» НА 01.10.93 р.

АКТИВ	тис. крб.	ПАСИВ	
1. Наса	64797	1. Статутний фонд	816264
2. Навина іноземна валюта	232631	2. Резервний фонд	152627
3. Валютні рахунки в банках-кореспондентах	3428262	3. Інші фонди	970647
4. Кореспондентський рахунок	10812256	4. Розрахункові та інші рахунки клієнтів	27455973
5. Депозитний рахунок в банку	1351198	5. Депозити підприємств, організацій та громадян	1731700
6. Фонд регулювання	4705194	6. Інші кредитори	798692
7. Кредити — до 1 року	14673014	7. Прибуток звітного періоду	6293482
8. Факторингові операції	391232	8. Інші пасиви	1143435
9. Пліанкові операції	224826		
10. Інші депозити	537947		
11. Кошти, вкладені у спільну господарську діяльність	1043		
12. Основні кошти і госпвир-ти	526026		
13. Відтінчені кошти за рахунок прибутку	2193886		
	39362820	БАЛАНС	39362820

#### РОЗДІЛ 3. ДАНІ ПРО ЕМІСІЮ АКЦІЙ

3.1. Рішення про випуск акцій прийнято загальними зборами акціонерів 27 жовтня 1993 р., протокол № 28.

3.2. Мета емісії акцій — збільшення Статутного фонду банку.

3.3. Категорії акцій:

— іменні прості серії III-ПС;

— іменні привілейовані серії III-П.

3.4. Кількість акцій, що випускаються, — 281362;

з тому числі:

— іменних простих — 270000

— іменних привілейованих — 11362.

3.5. Номінальна вартість акцій — 10000 крб.

3.6. Сума емісії акцій — 2813620000 крб.

3.7. Передплата проводиться в конторі банку в м. Запоріжжя по вул. Кремльській, 8 та в Правобережному філіалі по вул. Електростанційській, 3. Рішення передплати — Україна.

3.8. Строк початку передплати 25 листопада 1993 року. Закінчення передплати — 1 січня 1994 року.

3.9. Ціна реалізації акцій перші десять днів з моменту початку передплати — за номінальною вартістю (1 акція — 10 тис. крб.). Надалі ціна реалізації, пільги при придбанні акцій визначаються рішенням Правління банку.

3.10. Умови оплати акцій:

Підприємства, організації, громадяни

вносять не менше 30% заявленої суми

#### Організація реалізує:

Твердотілі лазерні установки «Квант-12; 15; 60». Лазери твердотілі неперервні (серія ЛТН) та імпульсні (серія ЛТУ).

Лазери медичні установки «Радуга-1», «Ромашка», «Ягелан», «Коколюччи».

Блоки охолодження УО-1.

Радиолоамли СПОСО.

Системи оптичні комбіновані СОК-1.

Тел. (044) 265-17-25; 265-17-50.

Факс (044) 265-20-30. Телетайп 131786 «Еліон».

Государственное производственное объединение «ПРОЭК» реализует со склада в Днепропетровске оптовые партии пиломатериалов хвойных пород:

ШПАЛЫ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ ШИРОКОЙ КОЛЕИ (непропитанные);

БРУС сечением 150×150 мм длиной 3—4 метра;

ДОСКА обрешная и необрешная 40—60 мм; ОБНАЛИЧНИКИ И ПЛИНТУС.

Форма оплаты — любая.

Наш адрес: 320070, Днепропетровск,

пр. К. Маркса, 60, каб. 529.

Телефоны: (0562) 44-06-23, 45-21-32.

Факс: 44-06-23.

Фірма реалізує для автомобілів, причепів та напівпричепів тенни, каркаси та троси, що відповідають вимогам міжнародної митної конвенції.

Контактні телефони: (03422) 2-48-89, 2-44-15, 3-74-88.

Після 19-ї години: (03422) 6-59-32, 4-69-02, 4-17-26.

КУЗОВ ЛЮБОЙ КОНФИГУРАЦИИ НА ЛЮБОЙ ВУС ПРОФЕССИОНАЛЬНО ИЗГОТОВИТ И ПРИ ЖЕЛАНИИ УСТАНОВИТ НА ЛЮБОЙ ГРУЗОВОЙ АВТОМОБИЛЬ ЛУГАНСКИЙ АВТОСРОЧНЫЙ ЗАВОД.

Ікстати, у вас не возникнет проблем и с Госавтоинспекцией. Мы даем все необходимые документы на переоборудование ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ.

Адрес: 348057, Луганск, ул. Фрунзе, 136.

Тел.: 49-46-79. Факс 52-12-89.

Телекс 118178 АЛМАЗ.

Одразу ж зізнаюся, що я в ОУН не числюсь, в УПА не служив. Коли ці інституції розгромажили, я був хлопчиком і, природно, не замислювався над долею України. У мене родობод, серед давніх знайомих та друзів, не було національно свідомих українців. На жаль. І якщо останніми роками я виступаю на захист колишньої ОУН, колишньої УПА, то тільки тому, що мій рід займав змусив втратити поцікавитися минулою діяльністю українських націоналістів. Зрештою, стало зрозуміло, що протягом 1943-1953 років на Заході України точилася національно-бизвольна боротьба, яку жорстко придушили, більшість населення України розпропагували, забивали чому легко перетворили героїв на бандитів.

### Отрута трускавецького громовержця

Як тільки Україна здобула політичну незалежність, правда про колишню ОУН-УПА вилізла шилом з мішка, змусила багатьох замислитися і навіть визнати себе за прибічників української ідеї. Люди дійшли висновку: якщо вони хочуть добра своїм дітям та онукам, то повинні стати на бік незалежної України. Але глибока економічна криза, яка нині трієє усіх нас, збадьорила недружність незалежності. Тепер вони дедалі більше нахабисті. Про це свідчать і листи деяких дисидів. Починаю, що пише, наприклад, відпочивальник у Трускавці (Львівська область) анонімний ветеран війни: «Він, петлюрський-бандерський вояка, часто по телевиденню рекламує якусь-то УПА, котра якби вела боевіє діяльність во время війни на два фронти. Если би УПА була, то она остановила би нас своих границ...»

Наче й військова людина, а от через озлобленість нездатна зрозуміти, що 60-100 тисяч поганозброєних, але навчених, до того ж розосереджених на значній території вояків УПА не могли у відкритому бою протистояти багатовищному регулярним арміям. «Покінчивши» з повстанцями, цей автор «навалився» на Тараса Шевченка: «Чи он сдєлал для укренїєннє дїружбї мєждї великим русским и украинским народами? Он предатель русского народа, его из неволи выкупил русский человек, а он в благодарность русский народ стал называть «москалями»...»

Екстремісти з будь-яких течій завжди добре працюють на власне самовикриття. Оголив свою отрутену російським шовінізмом суть і цей анонім, намагаючись духовного батька свідомих українців звести до свого амесного рівня. Тепер кожний може побачити, яка «дружба» єднає український народ з російськими шовіністами, котрі люто ненавидять все україн-

ське (крім хліба та сала) і не зупиняються ні перед чим у намаганні перетворити напу Батьківщину ще в одне охоплене вогнем Придністров'я чи Грузію.

### Ветерани про «маскарад»

Пішунку свою мачицю, трускавецький «громовержець» кілька разів живіє вираз: «ми, ветерани війни». Він вважає, що і інші ветерани такі ж, як оце він. Шоб переконати читача, що це так, процитує ще кілька листів. Ось що пише інвалід війни Л. Перепелиця з Калінівки Вінницької області: «Я служив у першій танковій армії, яка в 1944 році дислокувалася в Західній Україні. Нам доводилося брати участь в операціях проти підрозділів бандерівців. Вони, як

тільки сталінські собаки. Я кличу їх тату, брате, дядьку Іване Микху, дядьку Іване Дипучу, Батьку Тарасе! Я гукаю їх і плачу».

### Грік, наче полин, листи

Ветерани війни і праці, що вболівають за незалежну Україну, підтримують і молодіші за віком люди. Олесь Назаренко із Скадовська (Херсонщина) повідомляє: «У шістьдесяти роках я через свою цікавість до проблем України опинився у мордовських концтаборах. У 1971 році до табору № 17 прибула група так званих марксистів-леніністів із Саратову. Від її лідера юриста Сеїна, який до ув'язнення працював у прокуратурі, я дізнався, що після війни в Саратові була чекістська школа, там

вернулася додому, то дізналася, що її матір, трьох сестер і двох маленьких племінників «бандити з УПА втопили в Сереті. Ці беззахисні люди завинили тільки тим, що були поляками».

Щільно можливо, що так воно й було. І це страшно. Хоча могло бути й по-іншому. Як саме, читач знає з попередніх публікацій. Проте хоч би як там було, ми судимо про ті злочини. І той страшний випадок згадуємо тільки для того, щоб надалі до таких нещастя не доходило, щоб надалі усім націям і народам на просторі землі України вистачало здорового глузду та доброї волі жити в мирі, відстоюючи незалежність спільної Вітчизни.

На жаль, саме цього нам сьогодні бракує. Ось лист М.О. з Маріуполя. «Я ніколи не чув у Донбасі антиросійської пропаганди,

жінки та неповнолітніх дітей. Обов'язкова середня освіта. Розгалужена пенсійна система, безплатна охорона здоров'я. Забезпечення престижу інтелігенції в суспільстві. Свобода слова, друку, переконань, віри, світогляду. Національним міншам гарантовано повну можливість пількуватися за національним зміст і формою своєї культури. Українські громадяни різних національностей мають рівні громадянські права, обов'язки, рівне право на працю, платню та відпочинок...

### То чим ці ідеали погані?

Цей же киянин ставить багато запитань щодо діяльності УПА. Розміри статті не дають можливість відповісти на них. Проте достатньо придбати солідну, побу-

Нотатки небайдужого

## Спробуймо обійтися без «перемог»

Віповідь опонентам,  
які відгукнулися на  
матеріал «Чекісти  
у формі УПА»  
(2 червня), «Викинуто  
камін' 3-за паху»  
(17 серпня).

готували «бандерівців» для провакаційної роботи. Перекінені на захід України, ці загої вночі вбивали когось з населення, а вдень приїздили начальство з району, складало мітинги, на яких усі турботи гнівно таврували бандитів. Існування такої школи ще раз показує, хто ж насправді був ініціатором тих жорстокостей з населенням. А борці за волю ніколи не стануть компрометувати своєї ідеї, а коли їм і доводилося бути жорстокими, то неодмінно за принципом «кров за кров, смерть за смерть».

Катерина Туз із Тисмениці (Івано-Франківська область) у перші повсюдні роки була малим дівчаком. У своєму листі згадує, як до їхньої хати змового ввечора напалихадішали люди з тризубами на папках і почали вимагати в тата, щоб він допоміг їм зустрітись з повстанцями. Мовляв, на них напали москалі, розбили сотню, і тепер не можуть розшукати своїх хлопців. Проте тато зрозумів, що це не справжні бандерівці, і відмовився виконувати «доручення». А наступного дня вона, Катя, та її сестра пішли до церкви, а повз них підводю били червоноармійці. І дівчата почули розмову на підлозі: «Смотри-смотри, эти же девочки, кто мы вчера били!» «Тох я не знаю, — підсмовує Катерина, — чи вони кого вбивали, чи ні, але що передавалися на бандерівців, то не факт. Бо я із сестрою тих, учорашніх, теж пізнали».

А от грішки, як полин, лист від Надії Дюковій з міста Родзільна (Одеська область), який теж ні обійти, ні обхити. Жінка розповідає, що її маму, народжену в Шиплівих Запільського району, що на Тернопільщині, в юності погнали до Німеччини, а коли по-

зате скільки маємо щоденної брехні про український націоналізм! Ось свіжа ілюстрація: протягом кількох кілометрів дороги, прокладеної західною околицею заводу «Азовсталь», антиукраїнськими гаслами споганено зупинки міського транспорту, паранти та інші спорули. Наводжу деякі з них: «Позор українським націоналістам-мазохистам!» (очевидно, автори цього заклику не розуміють значення останнього слова, інакше посоромилися б його вживати. — Б.С.); «Позор українським націоналістам-мазохистам!» (мабуть, автори не уявляють, що для свідомого українця бути мазехистом — висока честь. — Б.С.); «Кравчук, ти закончишь как Мазапа!» (Мазапа справді «закінчив» трагічно, але Україна завжди згадуватиме його добрим словом. — Б.С.). І все ж у цих гаслах можна відчутти намагання підірвати проти державної влади дезорієнтацію неспівісничого пропагандою населення. Дивно, що місцеві власті не звертають на це уваги.

### Ідеали націоналізму

Киянин Г.Б. звинувачуючи УПА в різних гріхах, пише, що вона «боролася за свою владу і націоналістическіє ідеали». Що ж, це правда. Запам'ятайте розшифровку, які саме були ці ідеали. В матеріалі III надзвичайного великого Збору ОУН (серпень 1943 року) зазначено: боротьба за волю, соборну й самостійну Україну, засудження московського більшовизму та німецького расизму в колоніальній експлуатації інших країн. Українська народна влада віддає на вільне вирішення самих селян, які форм власності землі собі оберуть. Робітникам надано право брати участь в управлінні підприємствами, гарантовано восьмигодинний робочий день, пай від прибутків підприємства, свободу об'єднань у робітничі силки. Вважаються за неприпустимі ставновизма та інші форми визиску робітників. Глава сім'ї, крім оплати праці, отримуватиме додаток для дру-

довану на німецьких архівних документах працю Володимира Косика «Україна і Німеччина у другій світовій війні», видану цього року у Львові, що значною мірою погумувати свою допитливості. Простудіювавши цю працю, можна одержати вразну і, головне, об'єктивну картину народження ОУН-УПА та їх боротьби.

22 жовтня цього року Верховна Рада України напереті ступила перший крок назустріч колишнім воякам УПА, ухваливши статтю, за якою статус ветеранів війни надано тим колишнім повстанцям, котрі брали участь у боях проти німецьких загарбників і не вчинили злочинів проти людства. Добре, що дедалі більше народу в Україні починає розуміти, що за діячів зміцнення загального і тривкого миру на нашій багатотрагедійній землі ми всі повинні примиритися одні з одними. У цьому зв'язку процитую характерного листа Володимира Бондаренка з Кривого Рогу: «В прошлом году я отдыхал в Ялте. Жил в одной комнате с человеком из Ивано-Франковска. Его зовут Ярослав Минович. Часто мы с ним беседовали. Он узнал, что я бывший военный, и сказал: а я бандеревец, отбыл пять лет в Кавказе, после окончил институт, длительное время работал директором международной электростанции... Сдружались мы и стали друзьями, а сблизили нас правдивость и искренность в раскании».

Мабуть, найоптимальніша лінія поведінки тепер — наслідувати приклад розумних розважливих людей. Адже мета нашого народу полягає не в тому, щоб якісь одні групи в Україні та перемогти іншу (борю, Боже, нас від таких «перемог»), а в тому, щоб народ став єдиним. Ця єдність, якщо ми її досягнемо, допоможе усім нам віднайти серце будь-яких колізій сучасного складного життя прийнятні для більшості розв'язання задованих проблем і напереті вийти на широкую дорогу відродження України.

Ворис СИДОРЕНКО.

ГОЛОС України

ЗАСНОВНИК —  
ВЕРХОВНА РАДА  
УКРАЇНИ

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редактори: О. БУЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в.о.заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНЬСКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:

252047, Київ-47,

вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для дозвонів — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
• Рукописи на повертаємо.  
• Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

• Редакція не замикає підписів позачасово авторів публікацій.  
• За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російськими мовами.  
Віднос. 69955.

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 58.  
1234567890  
Зам. 9311223

Газету набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голосу України».